

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

sihtasutuse nimi: Emakeele Sihtasutus

registrikood: 90013621

tänavatänu nimi, Roosikrantsi tn 6
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10119

telefon: +372 5035489

e-posti aadress: info@eksa.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Varud	9
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	10
Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	11
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	11
Lisa 11 Tööjõukulud	12
Lisa 12 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	13
Vandeaudiitori aruanne	14

Tegevusaruanne

2023 aastal jätkas Emakeele SA oma põhitegevust, st kirjastamist. Ilmus 41 esmatrükki, nende hulgas Andrus Kivirähki, Viivi Luige, Toomas Raudami, Vahur Laiapea, Anni Arro, Kalle Käsperi, Mari-Liis Mürsepa, Anu Kree, Enn Nõu, Tarmo Tederi jt teosed. Samuti tõlkeid sellistelt autoritelt nagu Siegfried von Vegesack, George Eliot, E. J. Lowe, Paavo Haavikko, Fred von Hoerschelmann, W. B. Yeats ja Dante Alighieri. Lisaks ilmus sõnaraamatuid ja kogumikke. Täpsem ülevaade EKSA ilmunud teostest on nähtav kodulehel www.eksa.ee. Kirjastuse jätkas samas koosseisus nagu 2022. aastal. Trükiste müük kasvas 2023 aastal võrreldes 2022 aastaga 14 545 euro võrra ja oli 194 032 eurot. Kirjastamistulu tõusis 20% ja oli 2023 aastal 8230 eurot, samas kogu sihtasutuse kasum kahenes võrreldes 2022 aastaga 63,5 % ja oli 2023 aastal 3260 eurot. 2024. aastal on kavas jätkata sarnaselt varasemate aastatega ja olulisi muutusi kirjastuse tegevuses ei plaanita. Üldine majanduslik olukord ei ole paraku raamatute väljaandmist soosiv ja pikas perspektiivis on tegemist kahaneva valdkonnaga.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	8 333	22 356	2
Nõuded ja ettemaksed	28 228	27 178	3
Varud	77 932	69 156	4
Kokku käibevarad	114 493	118 690	
Kokku varad	114 493	118 690	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	10 673	6 742	5,6,7
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	46 322	57 710	8
Kokku lühiajalised kohustised	56 995	64 452	
Kokku kohustised	56 995	64 452	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	500	500	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	53 738	44 798	
Aruandeaasta tulem	3 260	8 940	
Kokku netovara	57 498	54 238	
Kokku kohustised ja netovara	114 493	118 690	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	87 796	72 815	8
Tulu ettevõtlusest	202 262	186 307	9
Muud tulud	1 172	902	
Kokku tulud	291 230	260 024	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-177 410	-150 996	10
Jagatud annetused ja toetused	-1 000	0	
Mitmesugused tegevuskulud	-29 896	-25 966	
Tööjõukulud	-79 665	-74 111	11
Kokku kulud	-287 971	-251 073	
Põhitegevuse tulem	3 259	8 951	
Intressitulud	1	1	
Intressikulud	0	-12	
Aruandeaasta tulem	3 260	8 940	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	3 259	8 951	
Korrigeerimised			
Muud korrigeerimised	-87 896	-72 845	7
Kokku korrigeerimised	-87 896	-72 845	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 050	-16 842	3
Varude muutus	-8 776	-5 400	4
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	3 931	-2 144	5,6
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	76 508	104 195	8,10
Kokku rahavood põhitegevusest	-14 024	15 915	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	1	1	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	1	1	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	0	-3 631	
Makstud intressid	0	-12	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	-3 643	
Kokku rahavood	-14 023	12 273	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	22 356	10 083	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-14 023	12 273	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	8 333	22 356	

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
31.12.2021	500	44 798	45 298
Korrigeeritud saldo 31.12.2021	500	44 798	45 298
Aruandeaasta tulem		8 940	8 940
31.12.2022	500	53 738	54 238
Korrigeeritud saldo 31.12.2022	500	53 738	54 238
Aruandeaasta tulem		3 260	3 260
31.12.2023	500	56 998	57 498

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Emakeele Sihtasutuse raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Finantsaruandluse Standardiga ja põhineb soetusmaksumuse printsibil.

Eesti Finantsaruandluse Standardi põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamisseaduses, mida täiendavad EV Raamatupidamistoimkonna juhendid.

Emakeele Sihtasutus kasutab tulemiaruaande koostamisel EV Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruaande skeemi nr.1, mis on kohaldatud vastavusse Emakeele Sihtasutuse tegevuse iseloomuga.

Majandusaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes arvelduskonto jääki.

Finantsinvesteeringud

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st.vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestatdes eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varude kuluks kandmisel kasutatakse individuaalse hindamise meetodit. Laos olev valmistoodang on kajastatud soetusmaksumuses.

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, võetud laenud ,viitvõlad jm. lühiajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Finantskohustis liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Annetused ja toetused

Tegevuse sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna siis, kui (a) sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks; ja (b) sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused on täidetud.

Annetused eraisikutelt on kajastatud kassapõhiselt, vastavalt laekumistele.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadav tasu laekumine on tõenäoline.

Kulud

Kulude arvestus on põhitegevusharude viisi ja kulukirjete lõikes.

Ettevõtluse kulude ja sihtfinantseerimise projektide kulude kontodele on kirjendatud otsesed kulud (kaup, teenustasud, tööjõukulud).

Sihtfinantseerimise arvelt tehtud projektide otsesed kulud on tulemiaruaandes eraldi real.

Üldhalduskulud (ostetud teenused) on tulemiaruaande real "Mitmesugused tegevuskulud".

Tulemiaruaande real "Tööjõukulud" on näidatud põhikohaga töötajate töötasud.

Litsentsitasude saajate tööde tasud on arvestatud sihtfinantseerimise kuludena.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse juhatuse ja nõukogu liikmeid ning asutajat Emakeele Seltsi ning juhtkonna valitseva mõju all olevaid ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Pangakonto	8 333	22 356
Kokku raha	8 333	22 356

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	26 026	26 026	3
Ostjatelt laekumata arved	26 026	26 026	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 202	2 202	5
Kokku nõuded ja ettemaksed	28 228	28 228	
	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	27 178	27 178	
Ostjatelt laekumata arved	27 178	27 178	
Kokku nõuded ja ettemaksed	27 178	27 178	

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Valmistoodang	77 932	69 156	4
Kokku varud	77 932	69 156	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2023		31.12.2022	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks		1 406		160
Üksikisiku tulumaks		2 084		1 966
Erisoodustuse tulumaks		0		47
Sotsiaalmaks		1 825		1 979
Kohustuslik kogumispension		35		39
Töötuskindlustusmaksed		59		66
Ettemaksukonto jääk	2 202		0	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 202	5 409	0	4 257

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	4 023	4 023	
Võlad töövõtjatele	1 241	1 241	7
Maksuvõlad	5 409	5 409	5
Kokku võlad ja ettemaksed	10 673	10 673	

	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	1 122	1 122	
Võlad töövõtjatele	1 363	1 363	
Maksuvõlad	4 257	4 257	
Kokku võlad ja ettemaksed	6 742	6 742	

Lisa 7 Võlad töövõtjatele (eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Puhkusetasude kohustis	1 241	1 363
Kokku võlad töövõtjatele	1 241	1 363

Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (eurodes)

	31.12.2021		Laekunud	Tagasi makstud	Kajastatud tulemiaruanDES	31.12.2022		Lisa nr
	Nõuded	Kohustised				Nõuded	Kohustised	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks								
Projektide rahastamine	0	26 360	104 195	30	72 815	0	57 710	8,10
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	26 360	104 195	30	72 815	0	57 710	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	0	26 360	104 195	30	72 815	0	57 710	
	31.12.2022		Laekunud	Tagasi makstud	Kajastatud tulemiaruanDES	31.12.2023		Lisa nr
	Nõuded	Kohustised				Nõuded	Kohustised	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks								
Projektide rahastamine	0	57 710	76 508	100	87 796	0	46 322	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	57 710	76 508	100	87 796	0	46 322	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	0	57 710	76 508	100	87 796	0	46 322	

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2023	2022
Trükiste ja kirjatarvete müük	194 032	179 487
Kirjastamine	8 230	6 820
Kokku tulu ettevõtlusest	202 262	186 307

Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Kirjastamiskulu	134 515	101 688	
Litsentsitasud	42 895	49 308	
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	177 410	150 996	10

Lisa 11 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	60 159	56 008
Sotsiaalmaksud	19 506	18 103
Kokku tööjõukulud	79 665	74 111
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	6

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

MÜÜDUD	2023	2022
	Kaubad	Kaubad
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 134	1 004
Kokku müüdnud	1 134	1 004

OSTETUD	2023	2022
	Kaubad	Kaubad
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0
Kokku ostetud		0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2023	2022
Arvestatud tasu	14 400	14 400

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.05.2024

Emakeele Sihtasutus (registrikood: 90013621) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS VÄLJATAGA	Juhatuse liige	22.05.2024

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Emakeele Sihtasutus nõukogule

Oleme üle vaadanud Emakeele Sihtasutus raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2023, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud tulemiaruanne, netovara muutuste aruanne, rahavoogude aruanne ning raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 12.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatusse töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) "Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus". ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistest osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjassepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatus põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistest osades õiglaselt Emakeele Sihtasutus finantsseisundit seisuga 31.12.2023 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Merike Laur

Vandeaudiitori number 256

OÜ Probatus

Auditiorettevõtja tegevusloa number 95

Saue tn 5, Haapsalu linn, Haapsalu linn, Lääne maakond, 90503

22.05.2024

Audiitorite digitaalallkirjad

Emakeele Sihtasutus (registrikood: 90013621) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MERIKE LAUR	Vandeaudiitor	22.05.2024

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Raamatukirjastamine	58111	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 5035489
E-posti aadress	info@eksa.ee